



(1) EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

(2) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC

(3) EC-Type Examination Certificate number **LOM 03ATEX2082 X**

(4) Equipment or Protection System Fans
Series COMPACT, types *CBT/*-***/* EX ***

(5) Applicant: Soler y Palau, S.A.

(6) Address: Ctra. Puigcerdá s/n
17500 RIPOLL (GERONA)
SPAIN

(7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.


(8) Laboratorio Oficial J.M. Madariaga (LOM), notified body number 0163 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in confidential report nr. **LOM 02.091 LP**

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- Standards **EN 50014:1997 + A1:1999 + A2:1999**
EN 50019:2000

(10) If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II 2 G EEx e II T3

Madrid, 3 July 2003

Carlos Fernández Ramón
DIRECTOR OF THE LABORATORY



Angel Vega Remesal
Head of TEX area

(This document may only be reproduced in its entirety)

This Certificate is a translation from the original in Spanish. The LOM liability applies only on the Spanish text



LABORATORIO OFICIAL J. M. MADARIAGA

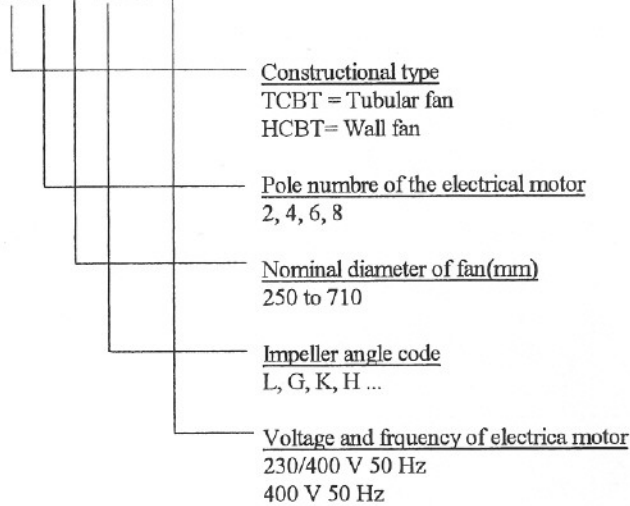
(A1) **SCHEDULE**

(A2) EC-Type Examination Certificate: **LOM 03ATEX2082 X**

(A3) Description of equipment or protective system

Series of fans of axial flow driven by increased safety triphasic electric motor in different sizes and with the following nomenclature of type :

*CBT/*_***/** EX ***



Fan impellers are manufactured in injected aluminium with polyester coating, and the fan casing is made in steel.

Motor connection boxes of wall mounted fans, types MCTH, are fixed on the motor.

Motor connection boxes of tubular fans, types MCTT, are separated from motor and installed on the external side of fan.

Range of included HCBT wall fans, 4 poles motor

Fan type	Motor Type	Absorbed electrical power (W)	Current (A)	I_A/I_N
T/4-315/L	MCHT/4-518	110	0,2	2,5
T/4-315/H	MCHT/4-518	150	0,3	2,5
T/4-355/L	MCHT/4-518	150	0,4	2,5
T/4-355/H	MCHT/4-530	200	0,5	2,5
T/4-400/L	MCHT/4-530	220	0,5	2,5
T/4-400/H	MCHT/4-540	300	0,8	2,5
T/4-450/L	MCHT/4-630	370	0,9	3,5
T/4-450/H	MCHT/4-640	500	1	3,5
T/4-500/L	MCHT/4-640	500	1	3,5
T/4-500/H	MCHT/4-650	660	1,6	3,5
T/4-560/L	MCHT/4-650	660	1,6	3,5
T/4-560/H	MCHT/4665	1210	2,3	4,2
T/4-630/L	MCHT/4-665	1050	2	4,2
T/4-630/H	MCHT/4-690	1550	3	4,2
T/4-710/H	MCHT/4-611	2200	4	4,5

(This document may only be reproduced in its entirety)

This Certificate is a translation from the original in Spanish. The LOM liability applies only on the Spanish text



LABORATORIO OFICIAL J. M. MADARIAGA

(A1) **SCHEDULE**

(A2) EC-Type Examination Certificate: **LOM 03ATEX2082 X**

(A3) Description of equipment or protective system (continue)

Range of included HCBT wall fans, 6 poles motor

Fan type	Motor Type	Absorbed electrical power (W)	Current (A)	I_A/I_N
T/6-355/H	MCHT/6-530	90	0,3	2,5
T/6-400/L	MCHT/6-530	100	0,3	2,5
T/6-400/H	MCHT/6-530	110	0,3	2,5
T/6-450/L	MCHT/6-625	160	0,5	3,0
T/6-450/H	MCHT/6-625	190	0,5	3,0
T/6-500/L	MCHT/6-625	190	0,5	3,0
T/6-500/H	MCHT/6-630	250	0,6	3,0
T/6-560/L	MCHT/6-630	280	0,6	3,0
T/6-560/H	MCHT/6-640	410	0,9	3,0
T/6-630/L	MCHT/6-640	400	0,9	3,0
T/6-630/H	MCHT/6-650	600	1,2	3,0
T/6-710/H	MCHT/6-690	1100	3,3	3,0

Range of included HCBT wall fans, 8 poles motor

Fan type	Motor Type	Absorbed electrical power (W)	Current (A)	I_A/I_N
T/8-450/L	MCHT/8-625	100	0,4	2,5
T/8-450/H	MCHT/8-625	130	0,4	2,5
T/8-500/L	MCHT/8-625	130	0,4	2,5
T/8-500/H	MCHT/8-625	150	0,4	2,5
T/8-560/L	MCHT/8-650	160	0,4	2,5
T/8-560/H	MCHT/8-630	220	0,6	2,5
T/8-630/L	MCHT/8-630	210	0,6	2,5
T/8-630/H	MCHT/8-640	310	0,8	2,5
T/8-710/H	MCHT/8-665	370	1,2	3,0

Range of included TCBT tubular fans, 4 poles motor

Fan type	Motor Type	Absorbed electrical power (W)	Current (A)	I_A/I_N
T/4-315/H	MCTT/4-518	140	0,3	2,5
T/4-355/H	MCTT/4-530	200	0,5	2,5
T/4-400/H	MCTT/4-540	300	0,8	2,5
T/4-450/H	MCTT/4-650	630	1,6	3,5
T/4-500/H	MCTT/4-650	880	1,7	3,5
T/4-560/H	MCTT/4-690	1520	2,8	4,2
T/4-630/L	MCTT/4-690	1900	3,2	4,2
T/4-630/H	MCTT/4-611	2220	4,0	4,2



(This document may only be reproduced in its entirety)

This Certificate is a translation from the original in Spanish. The LOM liability applies only on the Spanish text



LABORATORIO OFICIAL J. M. MADARIAGA

(A1) **SCHEDULE**

(A2) EC-Type Examination Certificate: **LOM 03ATEX2082 X**

(A3) Description of equipment or protective system (continue)

Range of included TCBT tubular fans, 6 poles motor

Fan type	Motor Type	Absorbed electrical power (W)	Current (A)	I_A/I_N
T/6-355/H	MCTT/6-530	90	0,3	2,5
T/6-400/H	MCTT/6-530	110	0,3	2,5
T/6-450/H	MCTT/6-625	200	0,5	3
T/6-500/H	MCTT/6-630	270	0,6	3
T/6-560/H	MCTT/6-640	460	1	3
T/6-630/L	MCTT/6-650	620	1,3	3
T/6-630/H	MCTT/6-690	860	2,7	3
T/6-710/L	MCTT/6-690	1100	2,8	3,5
T/6-710/H	MCTT/6-690	1300	3	3,5

Range of included TCBT tubular fans, 8 poles motor

Fan type	Motor Type	Absorbed electrical power (W)	Current (A)	I_A/I_N
T/8-450/H	MCTT/8-625	140	0,5	2,5
T/8-500/H	MCTT/8-625	140	0,5	2,5
T/8-560/H	MCTT/8-630	220	0,6	2,5
T/8-630/H	MCTT/8-640	380	1,1	2,5
T/8-710/H	MCTT/8-665	540	1,2	3,0

Specific parameters: $t_E=14$ s for MC*T/4-611 motor
 $t_E=30$ s for all others

(A4) Tets report nr. **LOM 02.091 LP**

(A5) Special conditions for a safe use

- The conditions indicated by the manufacturer have to be kept to avoid the entry of foreign bodies to the fan by means of the maintenance of the adequated IP degree of protection.

(A6) Individual tests

Each manufactured motor must be submitted to a dielectric test at 1800 Vac according the paragraph 7.1 of the standard EN 50019:2000

(A7) Essential Health and Safety Requirements

Explosion safe requirements regarding electrical risks are covered by application of the standards indicated in page 1/4 of this certificate. And for the ignition risk due to mechanical effects has been taken in account the requirements given in the document TC 305/WG 2/SG 1 WI Doc N 86-1 "Desing of fans working in potentially explosive atmospheres" de 2002-09.

(A8) Descriptive documents

	Rev.	Date
- Description nr. ATEX 001	0	2003-03-28
- Description nr ATEX 002	0	2003-03-28



(This document may only be reproduced in its entirety)

This Certificate is a translation from the original in Spanish. The LOM liability applies only on the Spanish text

TLUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[na każdej stronie nagłówek: LABORATORIO OFICIAL J. M. MADARIAGA]

- 1) **CERTYFIKAT BADANIA TYPU WE**
- 2) Urządzenie lub system ochronny przeznaczony do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem
Dyrektywa 94/9/WE
- 3) Certyfikat badania typu WE numer **LOM 03ATEX2082 X**
- 4) Urządzenie lub system ochronny
Wentylatory
serii COMPACT, typów *CBT/*-***/* EX ***
- 5) Wnioskodawca: Soler y Palau, S.A.
- 6) Adres: Ctra. Puigcerda s/n
17500 RIPOLL (GERONA)
HISZPANIA
- 7) Przedmiotowe urządzenie lub system ochronny wraz ze swoimi dopuszczalnymi odmianami zostało opisane w załączniku do niniejszego certyfikatu oraz w wymienionej w nim dokumentacji.
- 8) Laboratorio Oficial J. M. Madariaga (LOM), jednostka notyfikowana numer 0163, zgodnie z artykułem 9 Dyrektywy Parlamentu Europejskiego 94/9/WE z dnia 23 marca 1994 r. potwierdza, że przedmiotowe urządzenie lub system ochronny spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dotyczące projektowania i budowy urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem wymienione w Załączniku nr II do tej Dyrektywy.
Wyniki oceny i badań zostały przedstawione w poufnym sprawozdaniu nr **LOM 02.091 LP**
- 9) Zgodność z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zrealizowano poprzez zgodność z:
- normami **EN 50014:1997 + A1:1999 + A2:1999**
EN 50019:2000
- 10) Znak „X” umieszczony po numerze certyfikatu oznacza szczególne warunki bezpiecznego użytku, określone w załączniku do niniejszego certyfikatu.
- 11) Niniejszy certyfikat badania typu WE dotyczy jedynie projektu i konstrukcji przedmiotowego urządzenia lub systemu ochronnego zgodnie z Dyrektywą 94/9/WE. Dyrektywa przewiduje dalsze wymogi mające zastosowanie do produkcji i dostaw przedmiotowego urządzenia lub systemu ochronnego. Nie są one objęte niniejszym certyfikatem.
- 12) Oznaczenie urządzenia lub systemu ochronnego musi zawierać następujące elementy:



II 2 G

EEx e II T3

Madryt, 3 lipca 2003 r.

[pieczęć podłużna Laboratorio Oficial J. M. Madariaga LOM]

[podpis nieczytelny]

Carlos Fernandez Ramon

Dyrektor Jednostki

[podpis nieczytelny]

Angel Vega Remesal

Kierownik Działu Stref Zagrożonych Wybuchem



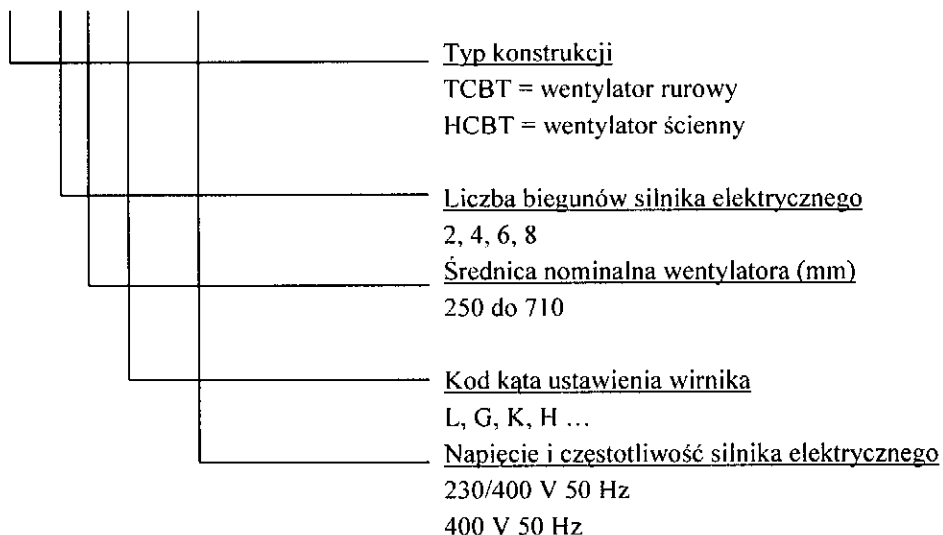
A1) ZAŁĄCZNIK

A2) Certyfikat badania typu WE: LOM 03ATEX2082 X

A3) Opis urządzenia lub systemu ochronnego

Seria wentylatorów z przepływem osiowym napędzanych trójfazowym silnikiem elektrycznym o podwyższonym bezpieczeństwie, różnych rozmiarów i o następującej nomenklaturze typu:

CBT/-****/* EX ***



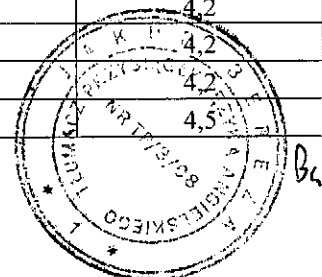
Wirniki wentylatorów są wytwarzane z wtryskiwanego aluminium pokrytego poliestrem zaś obudowy wentylatorów ze stali.

Skrzynki przyłączeniowe silników wentylatorów ściennych typów MCTH są zamocowane na silniku.

Skrzynki przyłączeniowe silników wentylatorów rurowych typów MCTT są oddzielone od silnika i zamocowane na zewnętrznej powierzchni wentylatora.

Zakres objętych wentylatorów ściennych HCBT z silnikiem 4-biegunowym

Typ wentylatora	Typ silnika	Pobierana moc (W)	Natężenie (A)	I_A/I_N
T/4-315/L	MCHT/4-518	110	0,2	2,5
T/4-315/H	MCHT/4-518	150	0,3	2,5
T/4-355/L	MCHT/4-518	150	0,4	2,5
T/4-355/H	MCHT/4-530	200	0,5	2,5
T/4-400/L	MCHT/4-530	220	0,5	2,5
T/4-400/H	MCHT/4-540	300	0,8	2,5
T/4-450/L	MCHT/4-630	370	0,9	3,5
T/4-450/H	MCHT/4-640	500	1	3,5
T/4-500/L	MCHT/4-640	500	1	3,5
T/4-500/H	MCHT/4-650	660	1,6	3,5
T/4-560/L	MCHT/4-650	660	1,6	3,5
T/4-560/H	MCHT/4665	1210	2,3	4,2
T/4-630/L	MCHT/4-665	1050	2	4,2
T/4-630/H	MCHT/4-690	1550	3	4,5
T/4-710/H	MCHT/4-611	2200	4	



A1) ZAŁĄCZNIK

A2) Certyfikat badania typu WE: LOM 03ATEX2082 X

A3) Opis urządzenia lub systemu ochronnego (ciąg dalszy)

Zakres objętych wentylatorów ściennych HCBT z silnikiem 6-biegunowym

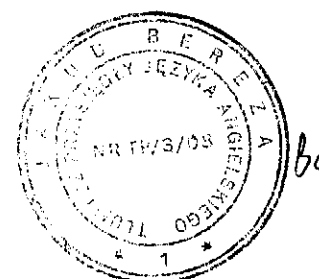
Typ wentylatora	Typ silnika	Pobierana moc (W)	Natężenie (A)	I_A/I_N
T/6-355/H	MCHT/6-530	90	0,3	2,5
T/6-400/L	MCHT/6-530	100	0,3	2,5
T/6-400/H	MCHT/6-530	110	0,3	2,5
T/6-450/L	MCHT/6-625	160	0,5	3,0
T/6-450/H	MCHT/6-625	190	0,5	3,0
T/6-500/L	MCHT/6-625	190	0,5	3,0
T/6-500/H	MCHT/6-630	250	0,6	3,0
T/6-560/L	MCHT/6-630	280	0,6	3,0
T/6-560/H	MCHT/6-640	410	0,9	3,0
T/6-630/L	MCHT/6-640	400	0,9	3,0
T/6-630/H	MCHT/6-650	600	1,2	3,0
T/6-710/H	MCHT/6-690	1100	3,3	3,0

Zakres objętych wentylatorów ściennych HCBT z silnikiem 8-biegunowym

Typ wentylatora	Typ silnika	Pobierana moc (W)	Natężenie (A)	I_A/I_N
T/8-450/L	MCHT/8-625	100	0,4	2,5
T/8-450/H	MCHT/8-625	130	0,4	2,5
T/8-500/L	MCHT/8-625	130	0,4	2,5
T/8-500/H	MCHT/8-625	150	0,4	2,5
T/8-560/L	MCHT/8-650	160	0,4	2,5
T/8-560/H	MCHT/8-630	220	0,6	2,5
T/8-630/L	MCHT/8-630	210	0,6	2,5
T/8-630/H	MCHT/8-640	310	0,8	2,5
T/8-710/H	MCHT/8-665	370	1,2	3,0

Zakres objętych wentylatorów rurowych TCBT z silnikiem 4-biegunowym

Typ wentylatora	Typ silnika	Pobierana moc (W)	Natężenie (A)	I_A/I_N
T/4-315/H	MCTT/4-518	140	0,3	2,5
T/4-355/H	MCTT/4-530	200	0,5	2,5
T/4-400/H	MCTT/4-540	300	0,8	2,5
T/4-450/H	MCTT/4-650	630	1,6	3,5
T/4-500/H	MCTT/4-650	880	1,7	3,5
T/4-560/H	MCTT/4-690	1520	2,8	4,2
T/4-630/L	MCTT/4-690	1900	3,2	4,2
T/4-630/H	MCTT/4-611	2220	4,0	4,2



A1) **ZAŁĄCZNIK**

A2) Certyfikat badania typu WE: **LOM 03ATEX2082 X**

A3) Opis urządzenia lub systemu ochronnego (ciąg dalszy)

Zakres objętych wentylatorów rurowych TCBT z silnikiem 6-biegunowym

Typ wentylatora	Typ silnika	Pobierana moc (W)	Natężenie (A)	I_A/I_N
T/6-355/H	MCTT/6-530	90	0,3	2,5
T/6-400/H	MCTT/6-530	110	0,3	2,5
T/6-450/H	MCTT/6-625	200	0,5	3
T/6-500/H	MCTT/6-630	270	0,6	3
T/6-560/H	MCTT/6-640	460	1	3
T/6-630/L	MCTT/6-650	620	1,3	3
T/6-630/H	MCTT/6-690	860	2,7	3
T/6-710/L	MCTT/6-690	1100	2,8	3,5
T/6-710/H	MCTT/6-690	1300	3	3,5

Zakres objętych wentylatorów ściennych TCBT z silnikiem 8-biegunowym

Typ wentylatora	Typ silnika	Pobierana moc (W)	Natężenie (A)	I_A/I_N
T/8-450/H	MCTT/8-625	140	0,5	2,5
T/8-500/H	MCTT/8-625	140	0,5	2,5
T/8-560/H	MCTT/8-630	220	0,6	2,5
T/8-630/H	MCTT/8-640	380	1,1	2,5
T/8-710/H	MCTT/8-665	540	1,2	3,0

Parametry specyficzne:

$t_E=14$ s dla silnika MC*T/4-611

$t_E=30$ s dla wszystkich pozostałych

A4) Sprawozdanie z badania nr LOM 02.091 LP

A5) Szczególne warunki bezpiecznego użytku

- Należy przestrzegać warunków wskazanych przez producenta w celu zapobieżenia przedostawania się ciał obcych do wentylatora poprzez utrzymywanie odpowiedniego stopnia ochrony IP.

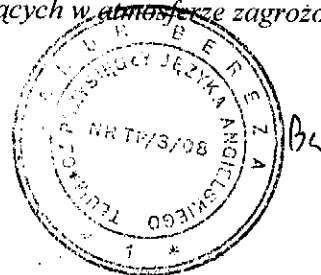
A6) Badania indywidualne

Każdy wyprodukowany silnik musi być poddany testowi dielektrycznemu przy 1800 Vac zgodnie z paragrafem 7.1 normy EN 50019:2000

A7) Zasadnicze wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia

Wymagania zabezpieczenia przed wybuchem dotyczące zagrożeń elektrycznych zrealizowano poprzez zastosowanie norm wskazanych na stronie 1/4 niniejszego certyfikatu. Odnośnie zagrożenia zapłonem z powodu oddziaływań mechanicznych, uwzględniono wymagania określone w dokumencie TC 305/WG 2/SG 1 WI Doc N 86-1 „Konstrukcja wentylatorów pracujących w atmosferze zagrożonej wybuchem” z września 2002 r.

A8) Dokumenty opisowe



	<u>Wersja</u>	<u>Data</u>
- Opis nr ATEX 001	0	28.03.2003
- Opis nr ATEX 002	0	28.03.2003

[pieczęć podłużna Laboratorio Oficial J. M. Madariaga LOM]

[na dole wszystkich stron stopka: Niniejszy dokument może być reprodukowany wyłącznie w całości. Niniejszy certyfikat jest tłumaczeniem z oryginału w języku hiszpańskim. Odpowiedzialność LOM dotyczy wyłącznie tekstu w języku hiszpańskim]

Ja, tłumacz przysięgły języka angielskiego Jakub Bereza, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministerstwa Sprawiedliwości pod nr TP/3/08, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginałem w języku angielskim. Warszawa, 3 kwietnia 2012 r. Nr repertorium 17/2012



Jakub Bereza